NÁVOD K OBSLUZE

PROMA®

HYDRAULICKÝ ZVEDÁK
HZP-30, HZP-50

Z 015-03 05/2013

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EC Declaration of conformity

Výrobce/*Manufacturer*:	
Dovozce a distributor výrobku/*Importer and distributor of product*: *Osoba, která jako poslední dodává stanovený výrobek na trh, podle § 13, odst. (8), zák. č. 22/1997 Sb.*	**PROMA Machinery s.r.o.**
Adresa/*Address*:	**Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3**
IČ/*ID*:	**242 62 706**
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle Směrnice 2006/42/EC, (NV č. 176/2008 Sb.) /*Name and address of the person authorised to compile the technical file according to Directive 2006/42/EC*:	**PROMA Machinery s.r.o., Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3**
Výrobek (stroj) - typ/*Product (Machine) - Type*:	**Hydraulický zvedák** typ **HZP-30**
Výrobní číslo/*Serial number*:	
Popis/*Description*:	Přenosný hydraulický zvedák se zabudovaným, manuálně ovládaným čerpadlem, a výškově nastavitelným vřetenem.

Základní technické údaje

Jmenovitá nosnost:	30 t
Jmenovitý zdvih:	180 mm
Minimální výška:	285 mm
Maximální výška:	465 mm
Hmotnost:	21 kg

Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) *We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions):*	Strojní zařízení - Směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb.
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody *The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:*	ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 1494+A1:2010
Poslední dvojčíslí roku, v němž byl výrobek opatřen označením CE *The last two digits of the year in which the CE marking was affixed:*	13

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání tohoto prohlášení/Place and date of this declaration issue: Praha, 2013-04-21

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce/Signed by the person entitled to deal in the name of producer: Ing. Pavel Tlustý

Jméno/Name: Ing. Pavel Tlustý *Funkce/Grade: General Manager* *Podpis/Signature:*

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EC Declaration of conformity

Výrobce/*Manufacturer*:	
Dovozce a distributor výrobku/*Importer and distributor of product*: *Osoba, která jako poslední dodává stanovený výrobek na trh, podle § 13, odst. (8), zák. č. 22/1997 Sb.*	**PROMA Machinery s.r.o.**
Adresa/*Address*:	**Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3**
IČ/*ID*:	**242 62 706**
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle Směrnice 2006/42/EC, (NV č. 176/2008 Sb.) *Name and address of the person authorised to compile the technical file according to Directive 2006/42/EC*:	**PROMA Machinery s.r.o., Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3**
Výrobek (stroj) - typ/*Product (Machine) - Type*:	**Hydraulický zvedák typ HZP-50**
Výrobní číslo/*Serial number*:	
Popis/*Description*:	Přenosný hydraulický zvedák se zabudovaným, manuálně ovládaným čerpadlem, a výškově nastavitelným vřetenem. Základní technické údaje Jmenovitá nosnost: 50 t Jmenovitý zdvih: 180 mm Minimální výška: 300 mm Maximální výška: 480 mm Hmotnost: 30 kg
Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV) *We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions)*:	Strojní zařízení - Směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb.
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody *The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment*:	ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 1494+A1:2010
Poslední dvojčíslí roku, v němž byl výrobek opatřen označením CE *The last two digits of the year in which the CE marking was affixed*:	13

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.
Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Místo a datum vydání tohoto prohlášení/Place and date of this declaration issue: Praha, 2013-04-21

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce/Signed by the person entitled to deal in the name of producer: Ing. Pavel Tlustý

Jméno/Name: Ing. Pavel Tlustý *Funkce/Grade: General Manager* *Podpis/Signature:*

Obsah

1) Úvod
2) Technické parametry
3) Účel použití
4) Ovládání zvedáku
5) Části zvedáku
6) Údržba zvedáku
7) Záruční podmínky
8) Záruční list

1 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení hydraulického zvedáku od firmy SA Trade s.r.o.. Toto zařízení je vybaveno bezpečnostním zařízením na ochranu obsluhy a stroje při jeho běžném technologickém využití. Tato opatření však nemohou pokrýt všechny bezpečnostní aspekty, a proto je třeba, aby obsluhující dříve, než začne zvedák používat, pozorně pročetl tento návod a porozuměl mu. Vyloučí se tím chyby jak při instalaci, tak i při vlastním provozu. Nepokoušejte se proto uvést zvedák do provozu dříve, než jste si přečetli všechny instrukce a dokud jste neporozuměli každé funkci a postupu.

Dbejte zejména bezpečnostních instrukcí uvedených na štítcích kterými je opatřen. Tyto štítky neodstraňujte, ani nepoškozujte.

2 Technické parametry

	HZP-30	HZP-50
Max. nosnost:	32 t	50 t
Min. výška:	285 mm	300 mm
Zdvih:	180 mm	180 mm
Nastav. výška:	60 mm	70 mm
Hmotnost:	23,7 kg	34 kg

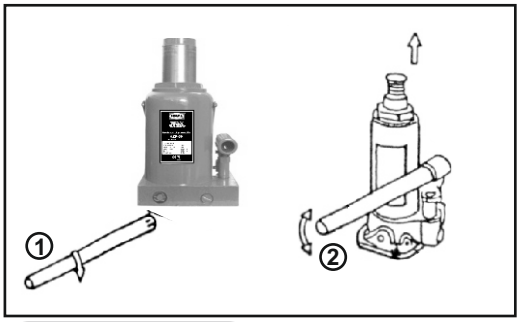
Ekvivalentní hladina akustického tlaku A, způsobovaná provozem zvedáku na stanovišti obsluhy, nepřesahuje hodnotu 70 dB.

3 Účel použití

Hydraulické zvedáky PROMA slouží k běžnému zvedání břemen max. do nosnosti vit technické parametry(automobilů, přívěsů atd). Za pomocí páky (pumpováním) lze snadno zvedat břemeno. Otevřením proti směru hodinových ručiček se uvolní spouštěcí ventil a píst zvedáku klesne zpět dolů. K doplnění nebo výměně náplně používejte výhradně hydraulický olej (doporučujeme Mogul HM 46).

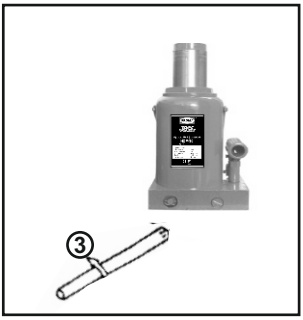
4 Ovládání zvedáku

Zvedání



Uzavřete zpětný ventil (1)(otočením páky ve směru hodinových ručiček). Pro zvedání ramene do požadované polohy pumpujte pákou (2). Na špatně přístupných místech nebo v případě potřeby lze částečně vyšroubovat hlava zvedáku.

Spouštění

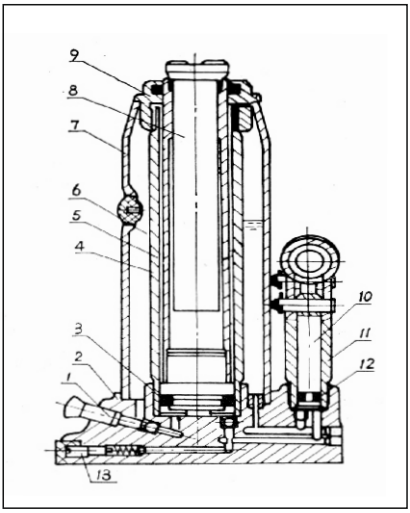


Píst zvedáku spustíte do výchozí polohy nasazením páky 3 na ventil a jeho otevřením (otočením páky proti směru hodinových ručiček).

Zpětný ventil

Uzavření zpětného ventilu provedete otočením páky ve směru hodinových ručiček.
Otevření zpětného ventilu provedete otočením páky proti směru hodinových ručiček.

5 Části zvedáku



1 výpustný ventil
2 základna
3 "O" kroužek
4 píst zvedáku
5 pístnice
6 olejová náplň
7 zásobník hydraulického oleje
8 výsuvný šroub
9 hlava zvedáku
10 píst pumpování
11 tělo hydr.pumpy
12 "O" kroužek
13 bezpečnostní ventil

6 Údržba zvedáku

1) Pokud není hydraulický pojízdný zvedák používán, čerpací jednotka by měla mít otevřený vypouštěcí ventil.
2) Pravidelně max. po 30 hodinách práce, nebo jednou za dva roky vyměňujte olej (po vypuštění oleje pomocí vypouštěcího šroubu nalijte 0,1-0,3 litru (dle typu) hydraulického oleje nalévacím šroubem), prodlouží se tak životnost hydraulického zařízení.
3) Neseřizujte žádné šrouby, které nejsou v tomto návodu popsané (jednocestné ventily).
4) Pokud zjistíte poškození stroje, ukončete prácit a poraďte se s odborným servisem, jak vzniklý problém odstranit. Jestliže se vám píst z pumpy nevysune do maximální úrovně, je zapotřebí doplnit médium do hydraulického systému.
5) Do tlakové jednotky používejte pouze vysoce kvalitní olej.
Do nalévacího otvoru nalévejte pouze hydraulický olej (doporučujeme Mogul HM 46).
-udržujte mechanizmus v čistotě a periodicky ho promazávejte.
-složitější zásahy do konstrukce musí provádět školená osoba.
- v případě demontáže a zpětné montáže je nutné dbát zvýšené pozornosti, všechny části musí být zkompletovány tak, aby byla zajištěna plná funkčnost zařízení

Zákaz: Na stroji je zakázáno provádět úpravy, které by prodlužovali pracovní páku zvedáku.

Upozornění: Hydraulický pojízdný zvedák nebo jeho části nesmějí být použity na odlišný způsob práce, než je určeno v tomto návodu k použití! Výrobce neodpovídá za následky při použití zvedáku v rozporu s návodem.

Doplnění oleje

Upozornění! Olej doplňujte pouze tehdy pokud je vypouštěcí ventil povolen a rameno zvedáku ve spodní klidové poloze.

Vyjměte pryžovou zátku na přední straně hydraulického válce, nalijte olej za pomocí trychtýře (není součástí dodávky) a pryžovou zátkou utěsnětete nalévací otvor.

Pohybový mechanizmus pravidelně promazávejte tlakovou maznicí.

Pokyny pro bezpečný provoz

1. Při použití dbejte, aby byl zdvihák co nejblíže ke kolu, které chcete zvedat a co nejdále pod podvozkem nebo jiným pevným bodem.
2. Nesmí být překročeno uvedené maximální dovolené zatížení.
3. Zvedák je určen pouze pro práce k nimž je konstruován.
4. Zvedák stavte vždy na tvrdý a rovný podklad.
5. Auto musí být vždy zajištěno proti rozjetí. Před zvedáním podložte z obou stran kola, která zůstávají na zemi. Pokud je to třeba použijte k zablokování vozu první rychlostní stupeň nebo ruční brzdu.
6. Při práci nevkládejte ruce do pracovního prostoru, aby nedošlo k jejich poranění.
7. Zvedák nesmí stát šikmo.
8. Zajistěte zvednutý automobil proti pádu podpěrami, chystáte-li se pracovat v prostoru pod ním.
10. Zvedák je vybaven přetlakovým ventilem, který je seřízen výrobcem.

Nepoužívejte zvedák:
- v těžkých podmínkách (např. extrémních klimatických podmínkách, v mrazech, silných magnetických polích)
- v provozech vyžadujících zvláštní pravidla (např. prostředí s nebezpečím výbuchu...)
- pro zvedání osob
- pro manipulaci s břemeny, jejichž povaha může způsobit nebezpečné situace (např. tekutý kov, kyseliny, radioaktivní materiály, obzvlášť křehké materiály)

Pravidla pro provoz:
- uživatel musí pracovat podle návodu k používání;
- je nezbytné, aby obsluha mohla sledovat zdvihací zařízení a břemeno při všech pohybech
- je zakázáno pracovat pod zdviženým břemenem bez toho, aby bylo zajištěno odpovídajícími prostředky
- obsluha musí být vybavena všemi nezbytnými informacemi o zácviku a o přepravovaných tlakových silách.

Zákaz prací pod zvednutým břemenem bez dalších prostředků zajišťujících břemeno v odpovídající poloze!

7 Seznam součástí

Seznam součástí naleznete na stránce č. 4 (Části stroje). V této dokumentaci je stroj rozkreslen na jednotlivé části a součásti, které lze objednat tímto způsobem:

Při objednání náhradních dílů, udávejte vždy v zájmu rychlého a přesného vyřízení tyto údaje:

A) typovou značku přístroje HZP-30, HZP-50
B) zakázkové číslo stroje - číslo stroje
C) rok výroby a datum odeslání stroje
D) číslo a název dílu podle kapitoly 5 tohoto návodu
E) počet kusů

Náhradní díly zajišťuje po dohodě servisní firma distributora: servis@satrade.cz

8 Příslušenství a doplňky

Základní příslušenství - jsou veškeré součásti a dílce, které jsou dodávány přímo na stroji, nebo se strojem (je uvedeno v kapitole 1, Obsah balení).

Zvláštní příslušenství - je doplňující příslušenství, které lze dokoupit. Je uvedeno v aktualizovaném nabídkovém katalogu. Tento katalog dostanete zdarma. Případná konzultace o použití zvláštního příslušenství je také možná s naším servisním technikem.

8 Rozebírání a likvidace

Po uplynutí doby životnosti stroje nebo v okamžiku, kdy by jeho oprava byla neekonomická, se provede celková demontáž stroje.

Při demontáži stroje je nutné dodržovat obecně platné bezpečnostní předpisy pro bezpečné provedení všech prací.

Po celkové demontáži stroje se jednotlivé části likvidují v souladu s požadavky zákona o odpadech č. 185/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Kovové části se likvidují tak, že se roztřídí podle druhu kovů a nabídnou k odprodeji organizaci zabývající se sběrem druhotných surovin.

Části z plastických hmot a pryže, které nepodléhají přirozenému rozpadu, se roztřídí a nabídnou se k odprodeji organizaci zabývající se sběrem těchto druhotných surovin.

Části elektrických zařízení se odevzdají organizaci pověřené sběrem elektroodpadu.

POZOR!: S ohledem na ochranu životního prostředí je zakázáno likvidovat části z plastických hmot a pryže spalováním! (zákon o ochraně ovzduší č. 309/1991 Sb.)